ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA nr. 2/2019 A COMITETULUI PENTRU TRANSPORTURI TERESTRE COMUNITATE/ ELVEȚIA

din 13 decembrie 2019

privind dispozițiile tranzitorii pentru menținerea fluidității traficului feroviar între Uniunea Europeană și Elveția [2020/40]

COMITETUL,

având în vedere Acordul din 21 iunie 1999 dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul feroviar și rutier de mărfuri și călători (denumit în continuare „acordul"), în special articolul 52 alineatul (4),

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 51 alineatul (2) din acord, Comitetul pentru transporturi terestre Comunitate/Elveția (în continuare „Comitetul mixt") asigură monitorizarea și aplicarea dispozițiilor acordului și pune în aplicare clauzele de adaptare și de revizuire menționate la articolele 52 și 55 din acord.

(2) În conformitate cu articolul 52 alineatul (4) din acord, Comitetul mixt adoptă, printre altele, deciziile privind revizuirea anexei 1 pentru a încorpora, atunci când este necesar și pe bază de reciprocitate, modificările intervenite în legislația în cauză sau decide în privința oricăror altor măsuri care vizează garantarea bunei funcționări a acordului.

(3) Decizia nr. 1/2013 a Comitetului mixt ([1]) prevede recunoașterea, pe bază de reciprocitate, a certificatelor de siguranță ale întreprinderilor feroviare eliberate de autoritățile naționale de siguranță ale unui stat membru sau ale Elveției, în conformitate cu Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([2]). Aceasta prevede și recunoașterea, pe bază de reciprocitate, a declarațiilor de conformitate CE, de adecvare pentru utilizare și de verificare, a certificatelor de verificare CE, a autorizațiilor de punere în funcțiune a subsistemelor, a vehiculelor și a tipului de vehicul, precum și a organismelor notificate în temeiul Directivei 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([3]).

(4) Directiva (UE) 2016/797 a Parlamentului European și a Consiliului ([4]) stabilește noi cerințe pentru introducerea pe piață a elementelor constitutive de interoperabilitate, a subsistemelor și a vehiculelor feroviare. Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului ([5]) stabilește noi cerințe pentru eliberarea certificatelor unice de siguranță pentru întreprinderile feroviare. De asemenea, ele alocă noi funcții Agenției Uniunii Europene pentru Căile Ferate (denumită în continuare „agenția"). În special, agenția este responsabilă de emiterea autorizațiilor deintroducere pe piață a vehiculelor și a autorizațiilor de tip ale vehiculelor, în conformitate cu articolele 21 și 24 din Directiva (UE) 2016/797 (în continuare „autorizații UE pentru vehicule"), precum și de emiterea unui certificat unic de siguranță în conformitate cu articolul 10 din Directiva (UE) 2016/798 (în continuare „certificate unice de siguranță"). Directivele trebuie transpuse de statele membre până la 16 iunie 2019 cel târziu sau, în cazul statelor membre care au notificat Comisia și agenția în acest sens, până la 16 iunie 2020 cel târziu. Directivele 2004/49/CE și 2008/57/CE se abrogă și se înlocuiesc cu Directivele (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798 începând cu 16 iunie 2020.

(5) În plus, Elveția intenționează să aplice dispoziții legale echivalente Directivelor (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798. Prin urmare, este necesar să se includă în acord noile dispoziții de fond din Directivele (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798, prin revizuirea anexei 1 la aceasta.

([1]) Decizia nr. 1/2013 a Comitetului pentru transporturi terestre Comunitate/Elveția din 6 decembrie 2013 de modificare a anexei 1 la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul rutier și feroviar de mărfuri și călători (JO L 352, 24.12.2013, p. 79).

([2]) Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind siguranța căilor ferate comunitare și de modificare a Directivei 95/18/CE a Consiliului privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare și a Directivei 2001/14/CE privind repartizarea capacităților de infrastructură feroviară și perceperea de tarife pentru utilizarea infrastructurii feroviare și certificarea siguranței (Directiva privind siguranța feroviară) (JO L 164, 30.4.2004, p. 44).

([3]) Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (JO L 191, 18.7.2008, p. 1).

([4]) Directiva (UE) 2016/797 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Uniunea Europeană (JO L 138, 26.5.2016, p. 44);

([5]) Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind siguranța feroviară (JO L 138, 26.5.2016, p. 102).

(6) Acordul în forma sa actuală nu prevede posibilitatea ca instituțiile sau organismele Uniunii Europene să exercite competențe în Elveția și nici nu conferă Comitetului mixt competența de a modifica acordul în acest sens. În așteptarea unei modificări a acordului prin aplicarea procedurilor aplicabile, este necesar să se prevadă dispoziții tranzitorii pentru menținerea fluidității traficului feroviar între Elveția și Uniunea Europeană. În acest scop, ar trebui să se clarifice faptul că respectarea cerințelor aplicabile privind siguranța și interoperabilitatea în Elveția poate fi stabilită printr-o combinație între un certificat unic de siguranță sau o autorizație UE pentru vehicule emisă de agenție, pe de o parte, și o verificare de către Elveția a respectării normelor naționale elvețiene, pe de altă parte. Agenția, în ceea ce privește emiterea certificatelor unice de siguranță sau a autorizațiilor UE pentru vehicule, ar trebui să ia în considerare, ca dovadă, evaluarea efectuată de Elveția în scopul emiterii de certificate de siguranță sau de autorizații pentru vehicule pentru rețeaua feroviară elvețiană, a cerințelor din legislația elvețiană corespunzătoare legislației relevante a Uniunii Europene.

(7) Certificatele CE și declarațiile CE stabilite în temeiul Directivei (UE) 2016/797 ar trebui să fie recunoscute reciproc.

(8) Pentru a limita povara administrativă, este oportun să li se permită solicitanților să solicite simultan un certificat unic de siguranță sau autorizație UE pentru vehicule eliberate de agenție și să se permită verificare de către Elveția a respectării normelor sale naționale. În același scop, este oportun să se permită solicitanților să utilizeze în acest scop ghișeul unic menționat la articolul 12 din Regulamentul (UE) 2016/796 al Parlamentului European și al Consiliului ([6]). Accesul la ghișeul unic ar trebui acordat Elveției, iar agenția și Elveția ar trebui să coopereze în măsura în care este necesar pentru punerea în aplicare a prezentei decizii.

(9) Normele naționale menționate la articolul 13 alineatul (2) din Directiva (UE) 2016/797 și la articolul 8 alineatul (2) din Directiva (UE) 2016/798, aplicabile emiterii certificatelor de siguranță și autorizațiilor pentru vehicule pe teritoriul Elveției (în continuare „norme naționale") ar trebui notificate în vederea publicării prin intermediul sistemului informatic menționat la articolul 27 din Regulamentul (UE) 2016/796. Domeniile în care se aplică normele naționale elvețiene ar trebui enumerate în anexa 1 la acord.

(10) Elveția și Uniunea Europeană s-au angajat să elimine normele naționale care nu sunt necesare și care reprezintă un obstacol în calea interoperabilității și a fluidității circulației feroviare între Elveția și Uniunea Europeană. Anumite norme naționale elvețiene enumerate în anexa 1 la acord ar putea fi incompatibile cu specificațiile tehnice de interoperabilitate și ar trebui revizuite înainte de 31 decembrie 2020 în vederea eliminării, modificării sau menținerii lor.

(11) Decizia nr. 1/2013 a Comitetului mixt ar trebui abrogată. Cu toate acestea, având în vedere că, în conformitate cu Directivele (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798, anumite state membre nu vor fi transpus aceste directive decât la 16 iunie 2020, articolul 2 alineatul (1) și articolul 3 alineatul (1) din decizia respectivă a Comitetului mixt ar trebui să se aplice în continuare până la data respectivă, în ceea ce privește statele membre în cauză.

(12) Declarațiile de conformitate CE, de adecvare pentru utilizare și de verificare, certificatele de verificare CE și autorizațiile de punere în funcțiune a subsistemelor, a vehiculelor și a tipurilor de vehicule, precum și certificatele de siguranță recunoscute în conformitate cu Decizia nr. 1/2013 ar trebui să fie recunoscute în continuare în condițiile în care au fost eliberate.

(13) Dispozițiile tranzitorii ale prezentei decizii ar trebui să se aplice până la 31 decembrie 2020, în așteptarea modificării acordului în sensul extinderii la rețeaua feroviară elvețiană a rolului agenției în domeniul certificatelor de siguranță și al autorizațiilor pentru vehicule. Comitetul mixt ar trebui să ia în considerare prelungirea perioadei de aplicare a măsurilor tranzitorii după 31 decembrie 2020, în cazul în care este probabil ca dispozițiile legale echivalente cu Regulamentul (UE) 2016/796 și cu Directivele (UE) 2016/797 și (UE) 2016/798 să nu se aplice până la 31 decembrie 2020,

DECIDE:

Articolul 1

Anexa 1 la acord se înlocuiește cu textul din anexa la prezenta decizie.

([6]) Regulamentul (UE) 2016/796 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2016 privind Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 881/2004 (JO L 138, 26.5.2016, p. 1).

Articolul 2

(1) Conformitatea cu cerințele aplicabile utilizării rețelei feroviare elvețiene de către o întreprindere feroviară poate fi stabilită prin intermediul unei combinații între:

— un certificat unic de siguranță emis de agenție în conformitate cu articolul 10 din Directiva (UE) 2016/798 și

— o decizie a Elveției privind verificarea respectării normelor naționale elvețiene menționate la articolul 6 alineatul (1).

În sensul primului paragraf, Elveția recunoaște certificatele unice de siguranță emise de agenție în conformitate cu articolul 10 din Directiva (UE) 2016/798.

Verificarea respectării normelor naționale de către autoritățile naționale elvețiene se efectuează în termenele stabilite la articolul 6 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/763 al Comisiei ([7]).

(2) În scopul emiterii unui certificat unic de siguranță pentru utilizarea rețelei feroviare din Uniunea Europeană, agenția ia în considerare, ca dovadă a evaluării efectuate de Elveția și în scopul emiterii unui certificat de siguranță pentru rețeaua feroviară elvețiană, cerințele din legislația elvețiană corespunzătoare legislației relevante a Uniunii Europene.

(3) Un solicitant poate cere în același timp un certificat unic de siguranță și o decizie de verificare a conformității cu normele naționale elvețiene. În astfel de cazuri, agenția și Elveția cooperează pentru a se asigura că deciziile privind cererea de certificat unic de siguranță și privind monitorizarea respectării normelor naționale elvețiene sunt luate în termenele prevăzute la articolul 6 din Regulamentul (UE) 2018/763 și în conformitate cu alineatul (1) al treilea paragraf.

Articolul 3

(1) Respectarea cerințelor pentru autorizarea utilizării vehiculului pe rețeaua feroviară elvețiană poate fi stabilită printr-o combinație între:

— o autorizație a UE pentru vehicule eliberată de agenție în conformitate cu articolul 21 și cu articolul 24 din Directiva (UE) 2016/797; și

— o decizie a Elveției privind verificarea respectării normelor naționale elvețiene menționate la articolul 6 alineatul (1).

În sensul primului paragraf, Elveția recunoaște autorizațiile UE pentru vehicule eliberate de agenție în conformitate cu articolele 21 și 24 din Directiva (UE) 2016/797.

Verificarea respectării normelor naționale de către Elveția se efectuează în termenele stabilite la articolul 34 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/545 al Comisiei ([8]).

(2) În scopul emiterii unei autorizații UE pentru vehicul în scopul utilizării unui vehicul în rețeaua feroviară a Uniunii Europene, agenția ia în considerare, ca dovadă a evaluării efectuate de Elveția și în scopul emiterii de autorizații pentru vehicule pentru rețeaua feroviară elvețiană, cerințele din legislația elvețiană corespunzătoare legislației relevante a Uniunii Europene.

(3) Un solicitant poate cere în același timp o autorizație UE pentru vehicul și o decizie privind verificarea conformității cu normele naționale elvețiene. În acest caz, agenția și Elveția cooperează pentru a se asigura că deciziile privind cererea de autorizație UE pentru vehicule și monitorizarea respectării normelor naționale elvețiene sunt luate în termenele prevăzute la articolul 34 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/545 și în conformitate cu alineatul (1) al treilea paragraf.

Articolul 4

(1) Sunt recunoscute pe bază de reciprocitate:

(a) certificatele de conformitate CE sau de adecvare pentru utilizare menționate la articolul 9 alineatul (2) din Directiva (UE) 2016/797 și emise de un organism notificat;

([7]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/763 al Comisiei din 9 aprilie 2018 de stabilire a modalităților practice pentru emiterea certificatelor unice de siguranță pentru întreprinderile feroviare în temeiul Directivei (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 653/2007 al Comisiei (JO L 129, 25.5.2018, p. 49).

([8]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/545 al Comisiei din 4 aprilie 2018 de instituire a modalităților practice pentru procesul de autorizare a vehiculelor feroviare și de autorizare de tip a vehiculelor feroviare în temeiul Directivei (UE) 2016/797 a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 90, 6.4.2018, p. 66).

(b) declarațiile de conformitate CE sau de adecvare pentru utilizare menționate la articolul 9 și la articolul 10 alineatul (1) din Directiva (UE) 2016/797 și întocmite de producător sau de reprezentantul autorizat al acestuia;

(c) certificatele de verificare CE menționate în anexa IV la Directiva (UE) 2016/797 și emise de un organism notificat;

(d) declarațiile de verificare CE menționate la articolul 15 alineatul (1) din Directiva (UE) 2016/797 și întocmite de solicitant;

(e) lista organismelor de evaluare a conformității din Elveția și din Uniunea Europeană, prevăzute la articolul 38 din Directiva (UE) 2016/797.

(2) Elveția informează Comisia Europeană și statele membre ale Uniunii Europene cu privire la organismele de evaluare a conformității stabilite în Elveția în conformitate cu articolul 37 din Directiva (UE) 2016/797.

Organismele notificate elvețiene își pot desfășura activitățile în condițiile prevăzute de Directiva (UE) 2016/797 și atât timp cât respectă cerințele din Directiva (UE) 2016/797.

Comisia pune la dispoziția publicului lista organismelor notificate elvețiene.

Articolul 5

(1) Cererile de decizie privind verificarea conformității cu normele naționale elvețiene menționate la articolul 2 alineatul (1) și la articolul 3 alineatul (1) se depun prin intermediul ghișeului unic menționat la articolul 12 din Regulamentul (UE) 2016/796.

(2) Cererile menționate la articolul 2 alineatul (3) și la articolul 3 alineatul (3) se depun prin intermediul ghișeului unic.

(3) Elveția înregistrează o copie a deciziei privind verifica respectării normelor naționale la ghișeul unic.

(4) Elveția are acces la ghișeul unic în sensul prezentei decizii.

Articolul 6

(1) Normele naționale elvețiene pot completa sau deroga de la cerințele Uniunii Europene în măsura în care aceste norme privesc parametrii tehnici ai subsistemelor, aspectele operaționale și cele referitoare la personalul care execută sarcinile de siguranță enumerate în anexa 1 la acord.

(2) Elveția notifică agenției normele naționale menționate la alineatul (1) în vederea publicării prin intermediul sistemului informatic menționat la articolul 27 din Regulamentul (UE) 2016/796.

Articolul 7

(1) Decizia nr. 1/2013 a Comitetului mixt se abrogă de la data intrării în vigoare a prezentei decizii.

(2) Articolul 2 alineatul (1) și articolul 3 alineatul (1) din Decizia nr. 1/2013 a Comitetului mixt continuă să se aplice până la 16 iunie 2020 în ceea ce privește statele membre care au notificat agenția și Comisia în temeiul articolului 57 alineatul (2) din Directiva (UE) 2016/797 sau al articolului 33 alineatul (2) din Directiva (UE) 2016/798.

(3) Declarațiile de conformitate CE sau de adecvare pentru utilizare, certificatele de verificare CE și declarațiile de verificare CE recunoscute în conformitate cu Decizia nr. 1/2013 a Comitetului mixt rămân recunoscute în conformitate cu condițiile în care au fost eliberate.

(4) Certificatele de siguranță și autorizațiile de punere în funcțiune a subsistemelor, a vehiculelor și a tipurilor de vehicule, recunoscute în conformitate cu Decizia nr. 1/2013 a Comitetului mixt, rămân recunoscute în conformitate cu condițiile în care au fost eliberate.

Articolul 8

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Articolele 2, 3, 4 și 5 se aplică până la 31 decembrie 2020.

Adoptată la Bruxelles, 13 decembrie 2019.

Pentru Uniunea Europeană
Președintele
Elisabeth WERNER

Pentru Confederația Elvețiană
Șeful delegației elvețiene
Peter FÜGLISTALER

ANEXĂ

‘ANEXA 1

DISPOZIȚII APLICABILE

În conformitate cu articolul 52 alineatul (6) din prezentul acord, Elveția aplică dispoziții legale echivalente dispozițiilor menționate mai jos:

Dispoziții relevante din legislația Uniunii Europene

SECȚIUNEA 1 – ACCES LA PROFESIE

— Directiva 2006/1/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 ianuarie 2006 privind utilizarea vehiculelor închiriate fără conducători auto pentru transportul rutier de mărfuri (versiune codificată) (JO L 33, 4.2.2006, p. 82).

— Regulamentul (CE) nr. 1071/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unor norme comune privind condițiile care trebuie îndeplinite pentru exercitarea ocupației de operator de transport rutier și de abrogare a Directivei 96/26/CE a Consiliului (JO L 300, 14.11.2009, p. 51), astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (UE) nr. 517/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 (JO L 158, 10.6.2013, p. 1).

— Regulamentul (CE) nr. 1072/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața transportului rutier internațional de mărfuri (JO L 300, 14.11.2009, p. 72), astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (UE) nr. 517/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 (JO L 158, 10.6.2013, p. 1).

  În sensul prezentului acord:

  (a) Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană îi exceptează de la obligația de a deține atestatul de conducător pe toți resortisanții Confederației Elvețiene, ai statelor membre ale Uniunii Europene și ai statelor membre ale Spațiului Economic European.

  (b) Confederația Elvețiană îi poate excepta de la obligația de a deține un atestat de conducător pe resortisanții altor state decât cele menționate la litera (a) de mai sus doar după consultarea și exprimarea acordului Uniunii Europene.

  (c) dispozițiile capitolului III din Regulamentul (CE) nr. 1072/2009 (referitoare la cabotaj) nu se aplică.

— Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața internațională a serviciilor de transport cu autocarul și autobuzul și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 561/2006 (JO L 300, 14.11.2009, p. 88), astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (UE) nr. 517/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 (JO L 158, 10.6.2013, p. 1).

  În sensul prezentului acord, dispozițiile capitolului V din Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 (referitoare la cabotaj) nu se aplică.

— Decizia 2009/992/UE a Comisiei din 17 decembrie 2009 privind cerințele minime pentru datele care trebuie introduse în registrul electronic național al întreprinderilor de transport rutier (JO L 339, 22.12.2009, p. 36).

— Regulamentul (UE) nr. 1213/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de stabilire a normelor comune privind interconectarea registrelor electronice naționale ale întreprinderilor de transport rutier (JO L 335, 18.12.2010, p. 21).

— Regulamentul (UE) nr. 361/2014 al Comisiei din 9 aprilie 2014 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește documentele pentru transportul internațional de călători cu autocarul și autobuzul și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2121/98 al Comisiei (JO L 107, 10.4.2014, p. 39).

— Regulamentul (UE) 2016/403 al Comisiei din 18 martie 2016 de completare a Regulamentului (CE) nr. 1071/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește clasificarea încălcărilor grave ale normelor Uniunii, care pot determina pierderea de către un operator de transport rutier a bunei reputații și de modificare a anexei III la Directiva 2006/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 74, 19.3.2016, p. 8).

SECȚIUNEA 2 – NORME SOCIALE

— Directiva 2002/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2002 privind organizarea timpului de lucru al persoanelor care efectuează activități mobile de transport rutier (JO L 80, 23.3.2002, p. 35).

— Directiva 2003/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 iulie 2003 privind calificarea inițială și formarea periodică a conducătorilor auto ai anumitor vehicule rutiere destinate transportului de mărfuri sau de pasageri, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 3820/85 al Consiliului și a Directivei 91/439/CEE a Consiliului și de abrogare a Directivei 76/914/CEE a Consiliului (JO L 226, 10.9.2003, p. 4).

— Regulamentul (CE) nr. 561/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 privind armonizarea anumitor dispoziții ale legislației sociale în domeniul transporturilor rutiere, de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 3821/85 și (CE) nr. 2135/98 și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 3820/85 (JO L 102, 11.4.2006, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (UE) nr. 165/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 februarie 2014 (JO L 60, 28.2.2014, p. 1).

— Directiva 2006/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2006 privind condițiile minime pentru punerea în aplicare a Regulamentelor (CEE) nr. 3820/85 și (CEE) nr. 3821/85 ale Consiliului privind legislația socială referitoare la activitățile de transport rutier și de abrogare a Directivei 88/599/CEE a Consiliului (JO L 102, 11.4.2006, p. 35), astfel cum a fost modificată ultima dată de Regulamentul (UE) 2016/403 al Comisiei din 18 martie 2016 (JO L 74, 19.3.2016, p. 8).

— Regulamentul (UE) nr. 581/2010 al Comisiei din 1 iulie 2010 privind termenele maxime pentru descărcarea datelor relevante din unitățile montate pe vehicule și din cardurile conducătorilor auto (JO L 168, 2.7.2010, p. 16).

— Regulamentul (UE) nr. 165/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 februarie 2014 privind tahografele în transportul rutier, de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 3821/85 al Consiliului privind aparatura de înregistrare în transportul rutier și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 561/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind armonizarea anumitor dispoziții ale legislației sociale în domeniul transporturilor rutiere (JO L 60, 28.2.2014, p. 1).

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/68 al Comisiei din 21 ianuarie 2016 privind procedurile și specificațiile comune necesare pentru interconectarea registrelor electronice ale cardurilor de conducător auto (JO L 15, 22.1.2016, p. 51), modificat prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/1503 al Comisiei din 25 august 2017 (JO L 221, 26.8.2017, p. 10).

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/799 al Comisiei din 18 martie 2016 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 165/2014 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a cerințelor pentru construirea, testarea, instalarea, operarea și repararea tahografelor și a componentelor acestora (JO L 139, 26.5.2016, p. 1), modificat prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/502 al Comisiei din 28 februarie 2018 (JO L 85, 28.3.2018, p. 1).

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/548 al Comisiei din 23 martie 2017 de stabilire a unui formular standard pentru declarația scrisă referitoare la îndepărtarea sau ruperea sigiliului unui tahograf (JO L 79, 24.3.2017, p. 1).

— Decizia de punere în aplicare (UE) 2017/1013 a Comisiei din 30 martie 2017 de stabilire a formularului tip de raportare menționat la articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 561/2006 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 153, 16.6.2017, p. 28).

SECȚIUNEA 3 – NORME TEHNICE

Autovehicule

— Directiva 70/157/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la nivelul de zgomot admis și la sistemul de evacuare al autovehiculelor (JO L 42, 23.2.1970, p. 16), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva 2007/34/CE a Comisiei din 14 iunie 2007 (JO L 155, 15.6.2007, p. 49).

— Directiva 88/77/CEE a Consiliului din 3 decembrie 1987 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la măsurile care trebuie luate împotriva emisiilor de gaze și de particule poluante provenite de la motoarele cu aprindere prin comprimare utilizate la vehicule și împotriva emisiilor de gaze poluante provenite de la motoarele cu aprindere prin scânteie alimentate cu gaz natural sau cu gaz petrolier lichefiat utilizate la vehicule (JO L 36, 9.2.1988, p. 33), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva 2001/27/CE a Comisiei din 10 aprilie 2001 (JO L 107, 18.4.2001, p. 10).

— Directiva 91/671/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991 de apropiere a legislațiilor statelor membre privind utilizarea obligatorie a centurii de siguranță în vehiculele cu o capacitate mai mică de 3,5 tone (JO L 373, 31.12.1991, p. 26), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva de punere în aplicare 2014/37/UE a Comisiei din 27 februarie 2014 (JO L 59, 28.2.2014, p. 32).

— Directiva 92/6/CEE a Consiliului din 10 februarie 1992 privind instalarea și utilizarea dispozitivelor limitatoare de viteză pentru anumite categorii de vehicule din cadrul Comunității (JO L 57, 2.3.1992, p. 27), modificată prin Directiva 2002/85/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 noiembrie 2002 (JO L 327, 4.12.2002, p. 8).

— Directiva 96/53/CE a Consiliului din 25 iulie 1996 de stabilire, pentru anumite vehicule rutiere care circulă în interiorul Comunității, a dimensiunilor maxime autorizate în traficul național și internațional și a greutății maxime autorizate în traficul internațional (JO L 235, 17.9.1996, p. 59), modificată prin Directiva 2002/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 februarie 2002 (JO L 67, 9.3.2002, p. 47).

— Regulamentul (CE) nr. 2411/98 al Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind recunoașterea în cadrul traficului intracomunitar a semnului distinctiv al statului membru în care sunt înmatriculate autovehiculele și remorcile acestora (JO L 299, 10.11.1998, p. 1).

— Directiva 2000/30/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 iunie 2000 privind controlul tehnic rutier al vehiculelor utilitare care circulă în Comunitate (JO L 203, 10.8.2000, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva 2010/47/UE a Comisiei din 5 iulie 2010 (JO L 173, 8.7.2010, p. 33).

— Directiva 2005/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 septembrie 2005 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la măsurile care trebuie luate împotriva emisiilor de gaze și de particule poluante provenite de la motoarele cu aprindere prin comprimare utilizate la vehicule și împotriva emisiilor de gaze poluante provenite de la motoarele cu aprindere prin scânteie alimentate cu gaz sau cu gaz petrolier lichefiat utilizate la vehicule (JO L 275, 20.10.2005, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva 2008/74/CE a Comisiei din 18 iulie 2008 (JO L 192, 19.7.2008, p. 51).

— Regulamentul (CE) nr. 595/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009 privind omologarea de tip a autovehiculelor și a motoarelor cu privire la emisiile provenite de la vehicule grele (Euro VI) și accesul la informații privind repararea și întreținerea vehiculelor și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 715/2007 și a Directivei 2007/46/CE și de abrogare a Directivelor 80/1269/CEE, 2005/55/CE și 2005/78/CE (JO L 188, 18.7.2009, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (UE) nr. 133/2014 al Comisiei din 31 ianuarie 2014 (JO L 47, 18.2.2014, p. 1).

— Regulamentul (CE) nr. 661/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind cerințele de omologare de tip pentru siguranța generală a autovehiculelor, a remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate care le sunt destinate (JO L 200, 31.7.2009, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (UE) 2016/1004 al Comisiei din 22 iunie 2016 (JO L 165, 23.6.2016, p. 1).

— Regulamentul (UE) nr. 582/2011 al Comisiei din 25 mai 2011 de punere în aplicare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 595/2009 al Parlamentului European și al Consiliului cu privire la emisiile provenite de la vehicule grele (Euro VI) și de modificare a anexelor I și III la Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 167, 25.6.2011, p. 1), modificat cel mai recent prin Regulamentul (UE) nr. 627/2014 al Comisiei din 12 iunie 2014 (JO L 174, 13.6.2014, p. 28).

— Directiva 2014/45/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 aprilie 2014 privind inspecția tehnică periodică a autovehiculelor și a remorcilor acestora și de abrogare a Directivei 2009/40/CE (JO L 127, 29.4.2014, p. 51).

— Regulamentul (UE) nr. 540/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 aprilie 2014 privind nivelul sonor al autovehiculelor și al amortizoarelor de zgomot de înlocuire, de modificare a Directivei 2007/46/CE și de abrogare a Directivei 70/157/CEE (JO L 158, 27.5.2014, p. 131), modificat prin Regulamentul delegat (UE) 2017/1576 al Comisiei din 26 iunie 2017 (JO L 239, 19.9.2017, p. 3).

Transportul de mărfuri periculoase

— Directiva 95/50/CE a Consiliului din 6 octombrie 1995 privind procedurile unitare de control în transportul rutier de mărfuri periculoase (JO L 249, 17.10.1995, p. 35), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva 2008/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 (JO L 162, 21.6.2008, p. 11).

— Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase (JO L 260, 30.9.2008, p. 13), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva (UE) 2018/1846 a Comisiei din 23 noiembrie 2018 (JO L 299, 26.11.2018, p. 58).

În sensul prezentului acord, în Elveția se aplică următoarele derogări de la Directiva 2008/68/CE:

1. Transportul rutier

Derogări pentru Elveția în temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase

RO - a - CH - 1

Obiect: transportul de motorină și de păcură cu numărul ONU 1202 în cisterne.

Trimitere la anexa I, secțiunea I.1, din respectiva directivă: punctele 1.1.3.6 și 6.8.

Conținutul anexei la directivă: excepțări referitoare la cantitățile transportate per unitate de transport, reglementări cu privire la construcția cisternelor.

Conținutul legislației naționale: cisternele care nu sunt construite în conformitate cu punctul 6.8, ci în conformitate cu legislația națională, care au capacitatea mai mică sau egală cu 1 210 l și care sunt folosite la transportul păcurii sau al motorinei cu numărul ONU 1202, pot beneficia de excepțările de la punctul 1.1.3.6 din ADR.

Trimitere inițială la legislația națională: apendicele 1 punctul 1.1.3.6.3 litera (b) și punctul 6.14 din Ordonanța din 29 noiembrie 2002 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase (RSD; RS 741.621).

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

RO - a - CH - 2

Obiect: exceptare de la cerința de a deține un document de transport pentru anumite cantități de mărfuri periculoase definite la punctul 1.1.3.6.

Trimitere la anexa I, secțiunea I.1, din respectiva directivă: punctele 1.1.3.6 și 5.4.1.

Conținutul anexei la directivă: obligația de a deține un document de transport.

Conținutul legislației naționale: transportul recipientelor goale necurățate utilizate în transportul de categoria 4 și al buteliilor de gaz goale sau pline pentru aparatele de respirat utilizate de serviciile de urgență sau pentru echipamentele de scufundat, în cantități care nu depășesc limitele stabilite la punctul 1.1.3.6, nu este supus obligației de a deține documentul de transport prevăzut la punctul 5.4.1.

Trimitere inițială la legislația națională: apendicele 1 punctul 1.1.3.6.3 litera (c) din Ordonanța din 29 noiembrie 2002 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase (SDR; RS 741.621).

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

RO - a - CH - 3

Obiect: transportul cisternelor goale necurățate de către societăți care prestează servicii de revizie a instalațiilor de depozitare a lichidelor care pot polua apele.

Trimitere la anexa I, secțiunea I.1, din respectiva directivă: punctele 6.5, 6.8, 8.2 și 9.

Conținutul anexei la directivă: construcția, echiparea și inspecția cisternelor și a vehiculelor, formarea conducătorilor.

Conținutul legislației naționale: vehiculele și cisternele/recipientele transportate goale necurățate care sunt utilizate de societăți care prestează servicii de revizie a instalațiilor de depozitare a lichidelor care pot polua apele pentru a goli lichidele atunci când se efectuează operațiunile de revizie a cisternelor staționare nu intră sub incidența dispozițiilor privind construcția, echiparea și inspecția, etichetarea sau semnalizarea prin aplicarea plăcii portocalii prevăzute de ADR. Ele sunt reglementate de dispoziții specifice privind etichetarea și semnalizarea, iar conducătorul vehiculului nu este obligat să urmeze formarea menționată la punctul 8.2.

Trimitere inițială la legislația națională: apendicele 1 punctul 1.1.3.6.3.10 din Ordonanța din 29 noiembrie 2002 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase (SDR; RS 741.621).

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

Derogări pentru Elveția în temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (b) punctul (i) din Directiva 2008/68/CE din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase.

RO - bi - CH - 1

Obiect: transportul deșeurilor menajere care conțin mărfuri periculoase la instalațiile de eliminare a deșeurilor.

Trimitere la anexa I, secțiunea I.1, din respectiva directivă: punctele 2, 4.1.10, 5.2 și 5.4.

Conținutul anexei la directivă: clasificare, ambalare combinată, marcare și etichetare, documentare.

Conținutul legislației naționale: reglementările includ dispoziții referitoare la clasificarea simplificată a deșeurilor menajere care conțin mărfuri periculoase (deșeuri menajere), de realizat de către un expert recunoscut de autoritatea competentă, la utilizarea unor recipiente colectoare corespunzătoare și la formarea conducătorilor. Deșeurile menajere care nu pot fi clasificate de către expert pot fi transportate la centrul de tratare a deșeurilor în cantități mici și identificate după pachet și unitate de transport.

Trimitere inițială la legislația națională: apendicele 1 punctul 1.1.3.7 din Ordonanța din 29 noiembrie 2002 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase (SDR; RS 741.621).

Observații: aceste reglementări se pot aplica numai transportului de deșeuri menajere care conțin mărfuri periculoase între centre publice de tratare și instalații de eliminare a deșeurilor.

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

RO - bi - CH - 2

Obiect: transportul retur al artificiilor de divertisment.

Trimitere la anexa I, secțiunea I.1, din respectiva directivă: punctele 2.1.2, și 5.4.

Conținutul anexei la directivă: clasificare și documentare.

Conținutul legislației naționale: în scopul de a facilita transportul retur al artificiilor de divertisment cu numerele ONU 0335, 0336 și 0337 de la comercianți cu amănuntul la furnizorii acestora, s-au prevăzut derogări cu privire la indicarea masei nete în documentul de transport și la clasificarea produselor.

Trimitere inițială la legislația națională: apendicele 1 punctul 1.1.3.8 din Ordonanța din 29 noiembrie 2002 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase (SDR; RS 741.621).

Observații: verificarea detaliată a conținutului exact din fiecare pachet de produse din fiecare tip nevândute este practic imposibil de realizat de către comercianții cu amănuntul.

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

RO - bi - CH - 3

Obiect: certificat de formare ADR pentru cursele efectuate în scopul transportării vehiculelor care s-au defectat, pentru cursele legate de efectuarea de reparații, pentru cursele efectuate în vederea examinării vehiculelor-cisternă/cisternelor și pentru cursele cu vehicule-cisternă efectuate de experții responsabili cu examinarea vehiculelor.

Trimitere la anexa I, secțiunea I.1, din respectiva directivă: punctul 8.2.1.

Conținutul anexei la directivă: conducătorii vehiculelor trebuie să urmeze cursuri de formare.

Conținutul legislației naționale: cursurile și certificatele de formare ADR nu sunt necesare pentru cursele efectuate în scopul transportării vehiculelor care s-au defectat sau pentru curse de verificare în urma unor reparații, pentru cursele efectuate cu vehicule-cisternă în scopul examinării vehiculului sau a cisternei sale și nici pentru cursele efectuate de experții responsabili cu examinarea vehiculelor-cisternă.

Trimitere inițială la legislația națională: instrucțiunile din 30 septembrie 2008 ale Ministerului Federal al Mediului, Transporturilor, Energiei și Comunicațiilor (DETEC) referitoare la transportul rutier al mărfurilor periculoase.

Observații: în unele cazuri, vehiculele care s-au defectat sau care sunt în reparații și vehiculele-cisternă aflate în pregătire pentru inspecția tehnică sau în verificare la momentul inspecției tehnice conțin încă mărfuri periculoase.

Dispozițiile de la punctele 1.3 și 8.2.3 se aplică în continuare.

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

2. Transportul feroviar

Derogări pentru Elveția în temeiul articolului 6 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/68/CE din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase

RA - a - CH - 1

Obiect: transportul de motorină și de păcură cu numărul ONU 1202 în cisterne.

Trimitere la anexa II, secțiunea II.1, din respectiva directivă: punctul 6.8.

Conținutul anexei la directivă: reglementări referitoare la construcția cisternelor.

Conținutul legislației naționale: sunt autorizate cisternele care nu sunt construite în conformitate cu punctul 6.8, ci în conformitate cu legislația națională, care au capacitatea mai mică sau egală cu 1 210 l și care sunt folosite la transportul păcurii sau al motorinei cu numărul ONU 1202.

Trimitere inițială la legislația națională: anexa la Ordonanța DETEC din 3 decembrie 1996 referitoare la transportul feroviar și prin instalațiile de transport pe cablu al mărfurilor periculoase (RSD; RS 742.401.6) și capitolul 6.14 din apendicele 1 la Ordonanța din 29 noiembrie 2002 privind transportul rutier al mărfurilor periculoase (SDR; RS 741.621)

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

RA - a - CH - 2

Obiect: documentul de transport.

Trimitere la anexa II, secțiunea II.1, din respectiva directivă: punctul 5.4.1.1.1.

Conținutul anexei la directivă: informații generale care trebuie să figureze în documentul de transport.

Conținutul legislației naționale: Se poate utiliza un termen colectiv în documentul de transport dacă acesta este însoțit de o listă care să conțină informațiile prevăzute în trimiterea de mai sus.

Trimitere inițială la legislația națională: anexa la Ordonanța DETEC din 3 decembrie 1996 referitoare la transportul feroviar și prin instalațiile de transport pe cablu al mărfurilor periculoase (RSD; RS 742.401.6).

Data expirării: 1 ianuarie 2023.

— Directiva 2010/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 2010 privind echipamentele sub presiune transportabile și de abrogare a Directivelor 76/767/CEE, 84/525/CEE, 84/526/CEE, 84/527/CEE și 1999/36/CE ale Consiliului (JO L 165, 30.6.2010, p. 1).

SECȚIUNEA 4 – DREPTURI DE ACCES ȘI TRANZIT FEROVIAR

— Directiva 91/440/CEE a Consiliului din 29 iulie 1991 privind dezvoltarea căilor ferate comunitare (JO L 237, 24.8.1991, p. 25).

— Directiva 95/18/CE a Consiliului din 19 iunie 1995 privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare (JO L 143, 27.6.1995, p. 70).

— Directiva 95/19/CE a Consiliului din 19 iunie 1995 privind alocarea capacităților de infrastructură feroviară și perceperea de redevențe pentru utilizarea infrastructurii (JO L 143, 27.6.1995, p. 75).

— Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind siguranța căilor ferate comunitare și de modificare a Directivei 95/18/CE a Consiliului privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare și a Directivei 2001/14/CE privind repartizarea capacităților de infrastructură feroviară și perceperea de tarife pentru utilizarea infrastructurii feroviare și certificarea siguranței (Directiva privind siguranța feroviară) (JO L 164, 30.4.2004, p. 44), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva 2014/88/UE a Comisiei din 9 iulie 2014 (JO L 201, 10.7.2014, p. 9).

— Directiva 2007/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 privind certificarea mecanicilor de locomotivă care conduc locomotive și trenuri în sistemul feroviar comunitar (JO L 315, 3.12.2007, p. 51), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva (UE) 2016/882 a Comisiei din 1 iunie 2016 (JO L 146, 3.6.2016, p. 22).

— Regulamentul (CE) nr. 653/2007 al Comisiei din 13 iunie 2007 privind utilizarea unui format european comun pentru certificatele de siguranță și documentele de cerere în conformitate cu articolul 10 din Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului și valabilitatea certificatelor de siguranță prevăzute de Directiva 2001/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 153, 14.6.2007, p. 9), modificat prin Regulamentul (UE) nr. 445/2011 al Comisiei din 10 mai 2011 (JO L 122, 11.5.2011, p. 22).

— Decizia 2007/756/CE a Comisiei din 9 noiembrie 2007 de adoptare a unei specificații comune a registrului național al vehiculelor prevăzut la articolul 14 alineatele (4) și (5) din Directivele 96/48/CE și 2001/16/CE (JO L 305, 23.11.2007, p. 30), modificată prin Decizia 2011/107/UE a Comisiei din 10 februarie 2011 (JO L 43, 17.2.2011, p. 33).

— Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (JO L 191, 18.7.2008, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată de Directiva 2014/38/UE a Comisiei din 10 martie 2014 (JO L 70, 11.3.2014, p. 20).

— Decizia 2009/965/CE a Comisiei din 30 noiembrie 2009 privind documentul de referință menționat la articolul 27 alineatul (4) din Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (JO L 341, 22.12.2009, p. 1) modificată prin Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/2299 a Comisiei din 17 noiembrie 2015 (JO L 324, 10.12.2015, p. 15).

— Regulamentul (UE) nr. 36/2010 al Comisiei din 3 decembrie 2009 privind modelele comunitare de permise de mecanici de locomotivă, certificate complementare, copii certificate ale certificatelor complementare și formulare pentru cererile de permise de mecanici de locomotivă, în temeiul Directivei 2007/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 13, 19.1.2010, p. 1).

— Decizia 2010/713/UE a Comisiei din 9 noiembrie 2010 privind modulele pentru procedurile de evaluare a conformității și a adecvării pentru utilizare, precum și de verificare CE care trebuie utilizate în specificațiile tehnice de interoperabilitate adoptate în temeiul Directivei 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 319, 4.12.2010, p. 1).

— Regulamentul (UE) nr. 1158/2010 al Comisiei din 9 decembrie 2010 privind o metodă de siguranță comună pentru evaluarea conformității cu cerințele pentru obținerea certificatelor de siguranță feroviară (JO L 326, 10.12.2010, p. 11).

— Regulamentul (UE) nr. 1169/2010 al Comisiei din 10 decembrie 2010 privind o metodă de siguranță comună pentru evaluarea conformității cu cerințele pentru obținerea autorizației de siguranță feroviară (JO L 327, 11.12.2010, p. 13).

— Regulamentul (UE) nr. 201/2011 al Comisiei din 1 martie 2011 privind modelul de declarație de conformitate cu un tip autorizat de vehicul feroviar (JO L 57, 2.3.2011, p. 8).

— Decizia 2011/275/UE a Comisiei din 26 aprilie 2011 privind o specificație tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul «infrastructură» al sistemului feroviar transeuropean convențional (JO L 126, 14.5.2011, p. 53), modificată prin Decizia 2012/464/UE a Comisiei din 23 iulie 2012 (JO L 217, 14.8.2012, p. 20).

— Regulamentul (UE) nr. 445/2011 al Comisiei din 10 mai 2011 privind un sistem de certificare a entităților responsabile cu întreținerea vagoanelor de marfă și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 653/2007 (JO L 122, 11.5.2011, p. 22).

— Regulamentul (UE) nr. 454/2011 al Comisiei din 5 mai 2011 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul «aplicații telematice pentru serviciile de călători» al sistemului feroviar transeuropean (JO L 123, 12.5.2011, p. 11), astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2019/775 al Comisiei din 16 mai 2019 (JO L 139I, 27.5.2019, p. 103).

— Decizia de punere în aplicare 2011/665/UE a Comisiei din 4 octombrie 2011 privind registrul european al tipurilor autorizate de vehicule feroviare (JO L 264, 8.10.2011, p. 32).

— Decizia 2011/765/UE a Comisiei din 22 noiembrie 2011 privind criteriile pentru recunoașterea centrelor de formare implicate în formarea mecanicilor de locomotivă, criteriile pentru recunoașterea examinatorilor responsabili cu evaluarea mecanicilor de locomotivă și criteriile pentru organizarea examinărilor în conformitate cu Directiva 2007/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 314, 29.11.2011, p. 36).

— Decizia 2012/88/UE a Comisiei din 25 ianuarie 2012 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemele de control-comandă și semnalizare ale sistemului feroviar transeuropean (JO L 51, 23.2.2012, p. 1), astfel cum a fost modificată ultima dată de Decizia (UE) 2015/14 a Comisiei din 5 ianuarie 2015 (JO L 3, 7.1.2015, p. 44).

— Decizia 2012/757/UE a Comisiei din 14 noiembrie 2012 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul exploatare și gestionarea traficului al sistemului feroviar din Uniunea Europeană și de modificare a Deciziei 2007/756/CE (JO L 345, 15.12.2012, p. 1), modificată prin Decizia 2013/710/UE a Comisiei din 2 decembrie 2013 (JO L 323, 4.12.2013, p. 35);

În Elveția, se aplică următoarele norme naționale prevăzute la articolul 6 din Decizia nr. 2/2019 a Comitetului mixt:

— CH-TSI OPE-001: Procesul de exploatare feroviară: înregistrarea comunicațiilor verbale (ETF-GI) *(normă potențial incompatibilă cu Decizia 2012/757/UE, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020)*;

— CH-TSI OPE-002: Procesul de exploatare feroviară: metodă de comunicație *(normă potențial incompatibilă cu Decizia 2012/757/UE, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020)*;

— CH-TSI OPE-003: Procesul de exploatare feroviară: limbă de lucru *(normă potențial incompatibilă cu Decizia 2012/757/UE, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020)*;

— CH-TSI OPE-004: Procesul de exploatare feroviară: apel de urgență *(normă potențial incompatibilă cu Decizia 2012/757/UE, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020)*.

— Regulamentul (UE) nr. 1078/2012 al Comisiei din 16 noiembrie 2012 privind o metodă de siguranță comună pentru monitorizarea pe care trebuie să o aplice întreprinderile feroviare și administratorii de infrastructură după primirea unui certificat de siguranță sau a unei autorizații de siguranță, precum și entitățile responsabile cu întreținerea (JO L 320, 17.11.2012, p. 8).

— Regulamentul (UE) nr. 321/2013 al Comisiei din 13 martie 2013 privind specificația tehnică de interoperabilitate pentru subsistemul «material rulant – vagoane de marfă» al sistemului feroviar din Uniunea Europeană și de abrogare a Deciziei 2006/861/CE (JO L 104, 12.4.2013, p. 1), modificat prin Regulamentul (UE) 2015/924 al Comisiei din 8 iunie 2015 (JO L 150, 17.6.2015, p. 10).

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 402/2013 al Comisiei din 30 aprilie 2013 privind metoda comună de siguranță pentru evaluarea riscurilor și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 352/2009 (JO L 121, 3.5.2013, p. 8), modificat prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1136 al Comisiei din 13 iulie 2015 (JO L 185, 14.7.2015, p. 6).

— Decizia de punere în aplicare 2014/880/UE a Comisiei din 26 noiembrie 2014 privind specificațiile comune ale registrului de infrastructură feroviară și de abrogare a Deciziei de punere în aplicare 2011/633/UE (JO L 356, 12.12.2014, p. 489).

— Regulamentul (UE) nr. 1300/2014 al Comisiei din 18 noiembrie 2014 privind specificațiile tehnice de interoperabilitate referitoare la accesibilitatea sistemului feroviar al Uniunii pentru persoanele cu handicap și persoanele cu mobilitate redusă (JO L 356, 12.12.2014, p. 1), astfel cum a fost modificat de Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2019/772 al Comisiei din 16 mai 2019 (JO L 139I, 27.5.2019, p. 1).

— Regulamentul (UE) nr. 1301/2014 al Comisiei din 18 noiembrie 2014 privind specificațiile tehnice de interoperabilitate referitoare la subsistemul «energie» al sistemului feroviar din Uniune (JO L 356, 12.12.2014, p. 179), astfel cum a fost modificat de Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/868 al Comisiei din 13 iunie 2018 (JO L 149, 14.6.2018, p. 16).

— Regulamentul (UE) nr. 1302/2014 al Comisiei din 18 noiembrie 2014 privind o specificație tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul «material rulant – material rulant de călători și locomotive» al sistemului feroviar din Uniunea Europeană (JO L 356, 12.12.2014, p. 228), astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/868 al Comisiei din 13 iunie 2018 (JO L 149, 14.6.2018, p. 16).

În Elveția, se aplică următoarele norme naționale prevăzute la articolul 6 din Decizia nr. 2/2019 a Comitetului mixt:

— CH-TSI LOC&PAS-001: Lățimea capului pantografului;

— CH-TSI LOC&PAS-002: Macazuri înguste/test de trecere prin macaz;

— CH-TSI LOC&PAS-003: Rază mică r < 250 m;

— CH-TSI LOC&PAS-004: Fuga liniei ferate;

— CH-TSI LOC&PAS 005: Insuficiența de supraînălțare;

— CH-TSI LOC&PAS-006: Omologarea materialului rulant cu sistem de înclinare din seria N;

— CH-TSI LOC&PAS-007: Lubrifierea buzelor de bandaj;

— CH-TSI LOC&PAS-009: Emisii de gaze de eșapament ale vehiculelor cu motor termic *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI LOC&PAS-010: Semnal optic de avertizare la capul trenului: 3 x roșu;

— CH-TSI LOC&PAS-011: Limitarea puterii de tracțiune;

— CH-TSI LOC&PAS-012: Admitanță;

— CH-TSI LOC&PAS 013: Interacțiune pantograf/linie de contact;

— CH-TSI LOC&PAS-014: Compatibilitatea cu echipamentele pentru verificarea stării de cale liberă;

— CH-TSI LOC&PAS-017: Contur de referință;

— CH-TSI LOC&PAS-018: Raza minimă a curbei;

— CH-TSI LOC&PAS-019: Semnal «non leading input» pentru primul vehicul *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI LOC&PAS-020: Semnal „sleeping input" în conducere multiplă *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI LOC&PAS-022: Resetarea frânei de urgență *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI LOC&PAS-025: Siguranța dispozitivului de decuplare pentru echipamentele de bord ETCS *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI LOC&PAS-026: Interdicție Signum/ZUB la vehiculele echipate cu ERTMS/ETCS Baseline 3;

— CH-TSI LOC&PAS-027: Comanda radio manuală în timpul operațiunii de manevră («shunting») *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI LOC&PAS-028: Contur de referință, uși;

— CH-TSI LOC&PAS-029: Siguranța împotriva deraierii Y/Q;

— CH-TSI LOC&PAS-030: Utilizarea sistemelor de frânare fără fricțiune;

— CH-TSI LOC&PAS-031: Reducerea tracțiunii în condiții de siguranță *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI LOC&PAS-035: Puterea suficientă a frânei de urgență *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI LOC&PAS-037: Frâna de serviciu (service brake) ETCS *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) nr. 1302/2014, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*.

— Regulamentul (UE) nr. 1303/2014 al Comisiei din 18 noiembrie 2014 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la «siguranța în tunelurile feroviare» a sistemului feroviar din Uniunea Europeană (JO L 356, 12.12.2014, p. 394).

— Regulamentul (UE) nr. 1304/2014 al Comisiei din 26 noiembrie 2014 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul «material rulant – zgomot», de modificare a Deciziei 2008/232/CE și de abrogare a Deciziei 2011/229/UE (JO L 356, 12.12.2014, p. 421).

— Regulamentul (UE) nr. 1305/2014 al Comisiei din 11 decembrie 2014 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul «aplicații telematice pentru transportul de marfă» al sistemului feroviar din Uniunea Europeană și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 62/2006 (JO L 356, 12.12.2014, p. 438), astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (UE) 2019/778 al Comisiei din 16 mai 2019 (JO L 139 I, 27.5.2019, p. 356).

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/171 al Comisiei din 4 februarie 2015 privind anumite aspecte din cadrul procedurii de acordare de licențe întreprinderilor feroviare (JO L 29, 5.2.2015, p. 3).

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/909 al Comisiei din 12 iunie 2015 privind modalitățile de calculare a costurilor generate direct în urma exploatării serviciului de transport feroviar (JO L 148, 13.6.2015, p. 17).

— Directiva (UE) 2016/797 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Uniunea Europeană (JO L 138, 26.5.2016, p. 44); în Elveția se aplică numai următoarele dispoziții: articolul 7 alineatele (1)-(3), articolele 8-10, articolul 12, articolul 15, articolul 17, articolul 21 [fără alineatul (7)], articolele 22-25, 27-42, 44, 45 și 49, precum și anexele II-IV.

— Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2016 privind siguranța feroviară (JO L 138, 26.5.2016, p. 102-149); în Elveția se aplică numai următoarele dispoziții: articolele 9, 10 [fără alineatul (7)], articolele 13, 14 și 17, precum și anexa III.

— Regulamentul (UE) 2016/919 al Comisiei din 27 mai 2016 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemele de control-comandă și semnalizare ale sistemului feroviar în Uniunea Europeană (JO L 158, 15.6.2016, p. 1).

În Elveția, se aplică următoarele norme naționale prevăzute la articolul 6 din Decizia nr. 2/2019 a Comitetului mixt:

— CH-TSI CCS-003: Activarea/dezactivarea transmiterii pachetului 44 la sistemele ZUB/Signum;

— CH-TSI CCS-005: Certificatul «Quality of service» pentru transmiterea de date GSM-R *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-006: Pierderea semnalului «non leading permitted» în modul de funcționare «Non Leading» *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-007: Norma privind curbele de frânare pentru ERTMS/ETCS Baseline 2;

— CH-TSI CCS-008: Implementarea minimă a «Change Requests» *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-011: Funcția Euroloop;

— CH-TSI CCS-015: Gestionarea simultană a două canale de date GSM-R;

— CH-TSI CCS-016: Utilizarea de parametri și de funcții specifice țării *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-018: Interzicerea Levels STM/CNT la ZUB/SIGNUM;

— CH-TSI CCS-019: Reluarea și afișarea automată a datelor privind trenul: *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-022: Marșarier în modul de funcționare «Unfitted»;

— CH-TSI CCS-023: Afișarea mesajelor text;

— CH-TSI CCS-024: Datele privind trenul: NC_TRAIN, M_AXLELOAD, V_MAXTRAIN *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-026: Monitorizarea online din vehicul a echipamentelor de cale ferată;

— CH-TSI CCS-032: Introducerea numărului unic de tren pentru echipamentul ETCS de la bord și Cab Radio GSM-R *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-033: Funcționalitățile GSM-R Voice *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-034: Modul de funcționare «Non Leading»;

— CH-TSI CCS-035: Textele de afișat pe DMI (interfața mecanic-mașină) *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-TSI CCS-038: Mesaj care indică o creștere semnificativă a intervalului de încredere la odometrie *[normă potențial incompatibilă cu Regulamentul (UE) 2016/919, trebuie revizuită înainte de 31 decembrie 2020]*;

— CH-CSM-RA-001: Dosarul cu elementele de probă privind siguranța pentru obținerea omologării ETCS în Elveția;

— CH-CSM-RA-002: Cerințe pentru vitezele mai mari de 200 km/h;

— CH-CSM-RA-003: Calitatea datelor privind trenul.

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/545 al Comisiei din 4 aprilie 2018 de instituire a modalităților practice pentru procesul de autorizare a vehiculelor feroviare și de autorizare de tip a vehiculelor feroviare în temeiul Directivei (UE) 2016/797 a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 90, 6.4.2018, p. 66).

— Regulamentul delegat (UE) 2018/761 al Comisiei din 16 februarie 2018 de stabilire a metodelor comune de siguranță pentru supravegherea de către autoritățile naționale de siguranță după eliberarea unui certificat unic de siguranță sau a unei autorizații de siguranță în conformitate cu Directiva (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 1077/2012 al Comisiei (JO L 129, 25.5.2018, p. 16).

— Regulamentul delegat (UE) 2018/762 al Comisiei din 8 martie 2018 de stabilire a unor metode comune de siguranță privind cerințele sistemului de management al siguranței, în temeiul Directivei (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului, și de abrogare a Regulamentelor (UE) nr. 1158/2010 și (UE) nr. 1169/2010 ale Comisiei (JO L 129, 25.5.2018, p. 26).

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/763 al Comisiei din 9 aprilie 2018 de stabilire a modalităților practice pentru emiterea certificatelor unice de siguranță pentru întreprinderile feroviare în temeiul Directivei (UE) 2016/798 a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 653/2007 al Comisiei (JO L 129, 25.5.2018, p. 49).

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2019/250 al Comisiei din 12 februarie 2019 privind modelele de certificate și de declarații «CE» pentru subsistemele și pentru elementele constitutive de interoperabilitate feroviare, modelul de declarație de conformitate cu un tip de vehicul feroviar autorizat și procedurile de verificare «CE» a subsistemelor în conformitate cu Directiva (UE) 2016/797 a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 201/2011 al Comisiei (JO L 42, 13.2.2019, p. 9).

— Recomandarea (UE) 2019/780 a Comisiei din 16 mai 2019 privind modalitățile practice de eliberare a autorizațiilor de siguranță pentru administratorii de infrastructură (JO L 139I, 27.5.2019, p. 390).

SECȚIUNEA 5 – ALTE DOMENII

— Directiva 92/82/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind apropierea ratelor accizelor la uleiurile minerale (JO L 316, 31.10.1992, p. 19).

— Directiva 2004/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind cerințele minime de siguranță pentru tunelurile din Rețeaua rutieră transeuropeană (JO L 167, 30.4.2004, p. 39).

— Directiva 2008/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind gestionarea siguranței infrastructurii rutiere (JO L 319, 29.11.2008, p. 59).'